

Am Segoula

עם סגולה

Paroles : Yitzchak Shenhar

Musique : Mordechai Ze'ira

Chorégraphie : Yaakov Dekel - 1960

עם סגולה

שישו ושמחו בעם אדוני
אכן עוד עם ישראל חי,
הו, מי בגויים עם הסגולה? - מי?
מקצה עולם הולכים אלי גאולה
אלי הגאולה - מי?
כן, שבת אחים,
ברוכים, בטוחים,
אהובים, ברוכים,
עם סגולה.

Am Segoula

Sisu vesimchu be'am adonai
achen od am yisrael chai,
ho, mi bagoyim am has'gulah? - mi?
miktzeh olam holchim elai ge'ulah
elai hage'ulah - mi?
ken, shevet achim,
bruchim, b'tuchim,
ahuvim, b'ruchim,
am s'gulah.

Peuple de prédilection

Réjouissons-nous et soyons heureux,
peuple du seigneur,
En vérité, le peuple d'Israël vit encore,
Ho, qui parmi les nations est le peuple de
prédilection ? Qui ?
D'une extrémité du monde la délivrance
marche vers moi
La délivrance vers moi - Qui ?
Oui, asseyez-vous frères,
Choisiez, sûrs,
Aimés, choisis,
Peuple de prédilection.

Am	un peuple	עם
S'goula	de prédilection	סגולה
Lassisse, sasse	se réjouir	לשיש
Lismoach, samach	être content	לשמח
Achen	en vérité/pourtant	אכן
Od	encore	עוד
Chai,	vivant	חי
Goy, goyim	une nation	גוי, גויים
Katzeh	une extrémité	קצה
Olam	le monde	עולם
Laléchéte, alach	marcher	ללכת
Gué'ulah	le rachat la délivrance	גאולה
Lashevet	s'asseoir	לשבת
Ach, achim	un frère	אח
Barouch, bruchim,	choisi	ברוך
Batouach, b'tuchim	sûr, certain	בטוח
Ahouve, ahuvim	aimé	אהוב